



N. 148

# CLIMAREPORT

Südtirol - Alto Adige

Aprile - April 2008

## 1. Clima

Il mese di aprile è stato caratterizzato da tempo molto variabile. Dopo un breve periodo con clima primaverile, il giorno 7 la rotazione delle correnti in quota da nord a sud ha determinato un peggioramento delle condizioni meteorologiche con precipitazioni abbondanti.

## 1. Klima

Der April 2008 war durch äußerst wechselhaftes Wetter charakterisiert. Nach einem frühlingshaften Monatsbeginn drehte die Höhenströmung ab dem 7. April von Nord auf Süd und in Südtirol stellte sich das Wetter nachhaltig um. Im ganzen Land kam es immer wieder zu ergiebigen Niederschlägen.

## 2. Analisi meteorologica

## 2. Wetterverlauf

Tempo soleggiato con qualche nube alta o cumuliforme. Nelle valli spira il Föhn ed il clima è molto mite.	1 ☀	Es ist sonnig mit gelegentlich hohen Wolken und Quellungen. In einigen Tälern ist es föhnig und sehr mild.
Sulla cresta di confine precipitazioni. Verso sud ci sono schiarite ma con rovesci nel pomeriggio. Nelle valli Föhn da nord.	2 ☁	Am Alpenhauptkamm gibt es Niederschläge. Im Süden des Landes ist es aufgelockert, aber am Nachmittag ziehen einige Schauer durch. Nordföhn in den Tälern.
Sulla cresta di confine avvengono alcune ulteriori precipitazioni con limite della neve sui 1000 m circa. Altrove il tempo è molto soleggiato ma con attività convettiva e con qualche rovescio pomeridiano.	3 ☀	Am Alpenhauptkamm gibt es ein paar Niederschläge, Schneefallgrenze um 1000 m. Abseits davon ist es zunächst sehr sonnig, später Quellwolkenbildung und einzelne lokale Schauer, am Abend Wetterberuhigung.
Sulla cresta di confine ci sono inizialmente ancora rovesci di neve o pioggia. Di seguito miglioramento con tempo generalmente soleggiato.	4 ☀	Am Alpenhauptkamm gibt es letzte Schneeregenschauer. Bald lockert es auch hier auf und es ist überall sonnig.
Tempo generalmente soleggiato con qualche nube media al mattino e nubi cumuliformi nel pomeriggio.	5 ☀	Meist scheint die Sonne mit ein paar mittelhohen Wolken am Vormittag und Quellwolken am Nachmittag.
Nella notte deboli precipitazioni, nevose oltre i 900 m. Durante il giorno il cielo si presenta da nuvoloso a molto nuvoloso, con locali precipitazioni nevose oltre i 1300/1500 m. Dalla serata precipitazioni diffuse.	6 ☁	Über Nacht teilweise schwache Niederschläge mit Schnee bis 900 m. Tagsüber wolkig bis stark bewölkt, stellenweise etwas Niederschlag (Schnee 1300/1500 m). Am Abend setzen verbreitet Niederschläge ein.
Nella notte e durante la mattinata ci sono precipitazioni diffuse con limite della neve compreso tra 500 e 800 m. Dalla tarda mattinata schiarite dalla Val Venosta.	7 ☁	Über Nacht und am Vormittag fallen ergiebige Niederschläge, Schnee bis 500/800 m. Ab dem späten Vormittag lockert es vom Vinschgau her langsam auf.
Al mattino a nord ci sono ancora tratti soleggiati. Nel pomeriggio il cielo invece si presenta molto nuvoloso con locali piovvaschi a sud.	8 ☁	Am Vormittag gibt es im Norden noch sonnige Abschnitte, am Nachmittag ist es hingegen überall dicht bewölkt und im Süden tröpfelt es zeitweise.
Nubi basse intense: il giorno 9 nel pomeriggio ci sono deboli precipitazioni mentre nel pomeriggio del giorno 10 le precipitazioni divengono diffuse.	9 ☁ 10 ☁	Meist dichter Hochnebel. Am 9. kommt es nachmittags zu ersten schwachen Niederschlägen. Am 10. regnet es nachmittags verbreitet.
Precipitazioni diffuse anche abbondanti nella Bassa Atesina! Nella serata avvengono alcuni temporali.	11 ☁	Verbreitet regnet es, im Unterland auch ergiebig! Am Abend sind auch einzelne Gewitter eingelagert.
Nella notte e durante la mattinata diffuse precipitazioni con limite della neve in calo fino, localmente, a 1000 m. Durante la giornata le piogge si attenuano e appare qualche schiarita nel pomeriggio.	12 ☁	In der Nacht und am Vormittag gibt es verbreitet Niederschläge, Schnee fällt bis 1000 m. Untertags klingen die Niederschläge ab und es lockert langsam auf.
Al mattino cielo molto nuvoloso per nubi medio-basse. Nel corso della giornata variabilmente nuvoloso con schiarite soprattutto a ovest e sud. Qualche piovvasco.	13 ☁	Nach Auflösung des Hochnebels wird es wechselnd bewölkt, zu Auflockerungen kommt es vor allem im Westen und im Süden mit einzelnen Regenschauern.



Dopo il dissolvimento delle nubi basse il tempo è soleggiato a tratti. Nel tardo pomeriggio avvengono i primi rovesci.	14 ☀️	Nach Auflösung von Hochnebefeldern ist es zeitweise sonnig. Ab dem späten Nachmittag erste Schauer.
Nella notte e durante il mattino cielo molto nuvoloso con qualche piovasco. Di seguito miglioramento con Föhn.	15 ☁️	Über Nacht und am Vormittag ist es dicht bewölkt mit ein paar Niederschlägen, danach lockert es auf. Nordföhn.
Tempo abbastanza soleggiato con sviluppo di nubi cumuliformi nel pomeriggio e con alcuni rovesci.	16 ☀️	Recht sonniges Wetter, am Nachmittag entwickeln sich dichte Quellwolken und einzelne Regenschauer.
Cielo generalmente nuvoloso con solo locali e brevi schiarite, ad esempio in Val Venosta. Nella mattinata avvengono anche alcuni piovaschi.	17 ☁️	Es ist überwiegend bewölkt, Auflockerungen gibt es nur kurz und lokal, etwa im Vinschgau. Am Vormittag fallen gebietsweise auch ein paar Regentropfen.
Nella seconda parte della notte e durante la mattinata avvengono deboli precipitazioni diffuse, che riprendono nel corso della serata.	18 ☁️	In der zweiten Nachthälfte und am Vormittag gibt es verbreitet leichte Niederschläge. Gegen Abend setzen wieder verbreitet Niederschläge ein.
I rovesci nel corso della mattinata tendono ad esaurirsi e nel corso della giornata arrivano le schiarite.	19 ☀️	Morgendliche Regenschauer klingen ab und im Tagesverlauf lockert es etwas auf.
Le nubi basse mattutine tendono a dissolversi ed il tempo diviene molto soleggiato. Nel tardo pomeriggio presenza di maggiore nuvolosità.	20 ☀️	Morgendliche Hochnebel lösen sich auf und es wird sehr sonnig, am späteren Nachmittag ziehen dichtere Wolkenfelder auf.
Una perturbazione determina precipitazioni diffuse già dal mattino.	21 ☁️	Die nächste Störung bringt ab dem Vormittag Regen, der sich auf das ganze Land ausbreitet.
Al mattino ci sono ulteriori precipitazioni soprattutto sulla cresta di confine. Il limite della neve scende temporaneamente sotto i 1000 m. Dal pomeriggio schiarite soprattutto a sud.	22 ☀️	Am Vormittag gibt es weitere Niederschläge, Schwerpunkt Alpenhauptkamm. Die Schneefallgrenze sinkt dort teilweise bis unter 1000 m ab. Am Nachmittag lockert es vor allem nach Süden hin auf.
Durante la notte ed il mattino ci sono piovaschi sulla cresta di confine. Nel corso della giornata schiarite con Föhn soprattutto a sud.	23 ☀️	Über Nacht und am Vormittag gibt es am Alpenhauptkamm ein paar Niederschläge, untertags lockert es mit Nordföhn vor allem im Süden auf.
Al mattino il tempo si presenta molto soleggiato, nel pomeriggio qualche innocua nube cumuliforme.	24 ☀️	Am Vormittag ist es sehr sonnig, am Nachmittag entstehen vermehrt harmlose Quellwolken.
Al mattino nubi basse a tratti sui settori meridionali. Di seguito cielo variabilmente nuvoloso con alcuni rovesci. Sulla cresta di confine invece cielo molto nuvoloso con deboli precipitazioni. Nelle valli Föhn da nord.	25 ☀️	Am Vormittag gibt es im Süden teilweise Hochnebel. Dann wechselnd bewölkt mit einigen Schauern. Am Alpenhauptkamm dichter bewölkt mit schwachen Niederschlägen. In den Tälern weht Nordföhn.
Tempo abbastanza soleggiato con passaggio di nubi alte e nubi cumuliformi innocue. In alcune valli soffia il Föhn.	26 ☀️	Recht sonnig mit Durchzug hoher Wolkenfelder und harmlosen Quellwolken. In einigen Tälern weht Föhn.
In alcune valli al mattino ci sono nubi basse, altrove tempo molto soleggiato.	27 ☀️	Über ein paar Tälern liegt morgendlicher Hochnebel, ansonsten ist es bereits von der Früh weg sehr sonnig.
Al mattino locale presenza di nubi basse. Nel corso della giornata il tempo è molto soleggiato con aumento delle nubi da ovest nel tardo pomeriggio.	28 ☀️	Am Morgen gibt es einige Hochnebefelder. Der Vormittag verläuft sehr sonnig, am späteren Nachmittag nehmen die Wolken von Westen her zu.
Dal primo mattino iniziano precipitazioni diffuse che si protraggono fino a metà giornata. Nel pomeriggio schiarite dalla Val Venosta.	29 ☀️	In der Früh setzen verbreitet Niederschläge an, die bis über Mittag anhalten. Am Nachmittag lockert es vom Vinschgau her auf.
Al mattino diffuse nubi basse con qualche piovasco. Nel pomeriggio le nubi tendono a persistere con locali schiarite.	30 ☀️	Am Vormittag gibt es verbreitet dichten Hochnebel aus dem es stellenweise leicht regnet, am Nachmittag gebietsweise zaghafte Auflockerungen.

### 3. Temperature

### 3. Temperaturen

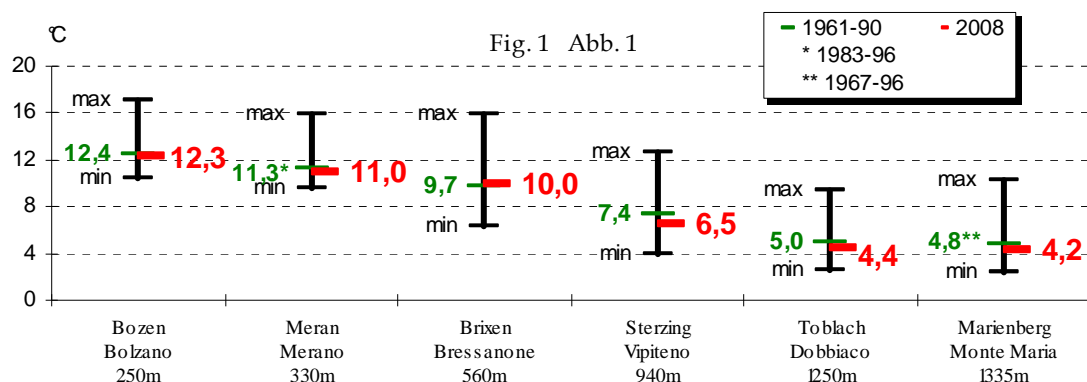


Fig. 1: Temperatura media mensile di aprile 2008 (rosso) e valore medio del periodo 1961-1990 (verde), valore massimo (max) e minimo (min) assoluto delle medie mensili nel periodo di registrazione: i valori termici risultano in linea o leggermente sotto le medie.

Abb. 1: Monatsmitteltemperatur April 2008 (rot), langjähriges Mittel der Periode 1961-1990 (grün), Spannweite zwischen höchsten (max) und tiefsten (min) Monatsmittel seit Beginn der Aufzeichnung: Die Temperaturen liegen nahe oder leicht unterhalb der langjährigen Durchschnittswerte.

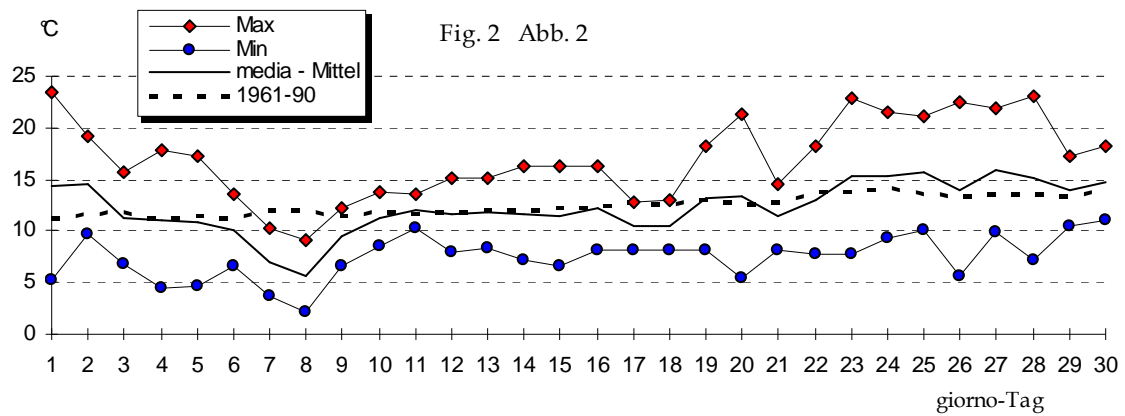


Fig. 2: stazione di Bolzano. Temperature minime (blu), massime (rosso) e medie (nero) giornaliere. I valori medi per il periodo 1961-90 sono riportati tratteggiati: il mese di aprile è iniziato con clima molto mite. Dal giorno 7 il cambiamento delle condizioni meteo ha determinato un calo delle temperature, con valori sotto le medie. Di seguito si è assistito ad una ripresa con valori nelle medie.

Abb. 2: Station Bozen. Tägliches Temperaturminimum (blau), -maximum (rot), Tagesmitteltemperatur (schwarz) und langjährige Tagesmitteltemperatur 1961-90 (strichliert): Der April begann sehr mild, ab dem 7. stellte sich das Wetter um und es folgten zunächst zu kühle, im Rest des Monats dann durchschnittliche Temperaturen.

#### 4. Precipitazioni

#### 4. Niederschlag

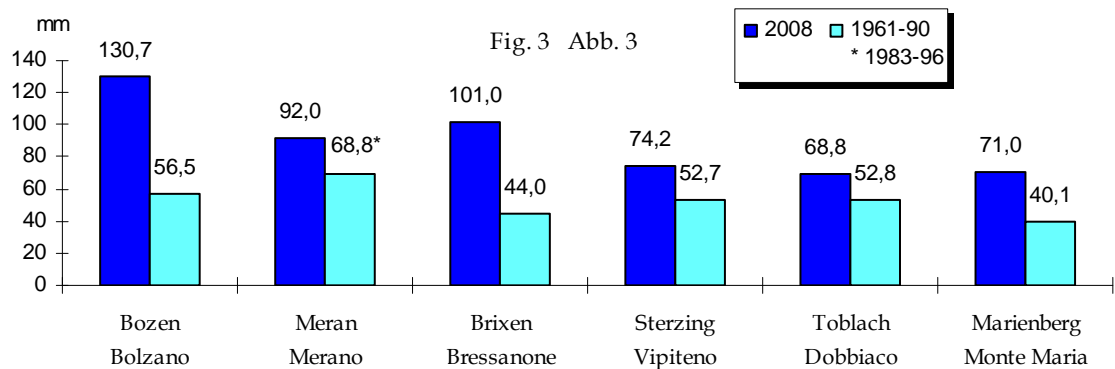


Fig. 3: precipitazione totale del mese (blu) e valori di riferimento nel periodo 1961-90 (ciano): in Bassa Atesina è stato uno tra i mesi di aprile più piovosi dall'inizio dei rilevamenti. Tuttavia anche nel resto del territorio le precipitazioni sono state al di sopra della media.

Abb. 3: Monatliche Niederschlagssummen (blau), Mittelwert der Periode 1961-1990 (cyan): Dieser Monat geht im Unterland als einer der niederschlagsreichsten Aprilmonate seit Beginn der Aufzeichnungen in die Geschichte ein. Aber auch in den übrigen Landesteilen lagen die Regenmengen über dem Durchschnitt.

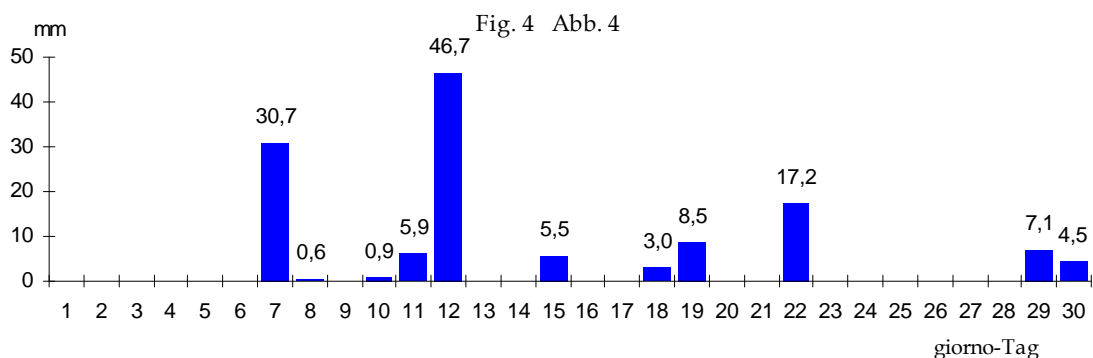


Fig. 4: precipitazione giornaliera a Bolzano (i valori si riferiscono alle 24 ore comprese tra le ore 9:00 del giorno precedente e le ore 9:00 del giorno attuale): dopo una fase iniziale piuttosto seccata il mese è stato caratterizzato da precipitazioni. I maggiori apporti si sono registrati il giorno 11 aprile.

Abb. 4: Station Bozen, tägliche Niederschlagssummen (Zeitraum 09.00 Uhr MEZ des Vortages bis 09.00 Uhr MEZ des aktuellen Tages): Nach einer trockenen Phase zu Beginn des Monats regnete es immer wieder. Die größten Niederschlagsmengen kamen am 11. April zusammen.

## 5. Curiosità

*April, April, der macht, was er will!*

*Aprilwetter und Kartenglück wechseln jeden Augenblick*

*Der April kann rasen. Nur der Mai hält Maßen.*

Sinistra: alcuni proverbi contadini in lingua tedesca sulla variabilità del tempo in aprile.

Destra: nell'atmosfera calda ed umida si sviluppano rapidamente nubi che determinano rovesci o temporali.

Con "tempo di aprile" si intende il rapido susseguirsi di sole, nubi, brevi rovesci e talvolta addirittura neve e temporali. Nessun altro mese è caratterizzato da una tale variabilità di eventi meteorologici. Prima dell'era dei computer che ha reso possibile la previsione meteorologica moderna, i contadini provavano, in quanto per il loro lavoro molto dipendenti dalle condizioni meteo, a formulare delle previsioni. Da qui nacquero i proverbi (figura a sinistra) sulla variabilità di questo mese.

La causa della variabilità risiede nella transizione tra l'inverno e l'estate: l'aumento dell'altezza del sole determina un maggiore riscaldamento del terreno soprattutto a sud, sull'Africa Settentrionale e sul Mediterraneo.

L'Europa centrale si trova quindi sul confine tra masse d'aria calda a sud e fredda a nord. La natura tende ad annullare questo contrasto spingendo l'aria calda e poco umida verso nord e le masse d'aria fredda ed umida verso sud.

L'incontro delle masse d'aria con caratteristiche differenti favorisce la nascita delle depressioni che, muovendosi rapidamente sul territorio, determinano condizioni di tempo variabile.

In principio il meccanismo descritto è presente durante tutto l'anno ma nel mese di aprile il confine tra l'aria fredda da nord e quella calda da sud si trova spesso sull'Europa centrale.

**Direttrice responsabile:** dott.sa Michela Munari

**Hanno collaborato a questo numero:**

Dieter Peterlin

Mauro Tollardo

Carmen Oberparleiter

Günther Geier

per proposte/informazioni mailto: [Dieter.Peterlin@provincia.bz.it](mailto:Dieter.Peterlin@provincia.bz.it)

Ufficio Idrografico di Bolzano

Servizio Prevenzione Valanghe - Servizio Meteorologico

Via Mendola 33, I-39100 Bolzano

**Bollettino meteorologico e valanghe (Voice Mail e FAX)**

0471/271177 - 270555 [www.provincia.bz.it/meteo](http://www.provincia.bz.it/meteo)

Pubblicazione iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 24/97 del 17.12.1997.

**Riproduzione parziale o totale autorizzata con citazione della fonte (titolo e edizione)**

**Stampa: Tipografia provinciale**

Stampato su carta sbiancata senza cloro

## 5. Besonderes



Links: Verschiedene Bauernregeln, die auf die Wechselhaftigkeit des Monats April hindeuten.

Rechts: In der feuchtwarmen Luft entwickeln sich rasch Regen- oder Gewitterwolken.

Als „Aprilwetter“ bezeichnet man die rasche Abfolge von Sonnenschein, Wolken, kurzen Regenschauern und manchmal sogar Schnee oder Gewitter. Kein anderer Monat sorgt so häufig für ein Wechselspiel unterschiedlicher meteorologischer Erscheinungen. Lange bevor das Computerzeitalter eine moderne Wettervorhersage ermöglichte, versuchten vor allem die Bauern das Wetter vorherzusagen, weil sie besonders abhängig davon waren. Daraus entstanden auch die häufig zitierten Bauernregeln (Abb. links), die im April auf die Wechselhaftigkeit des Wetters hindeuten.

Verursacht wird das Aprilwetter vom Übergang zwischen Winter und Sommer. Mit der steigenden Intensität der Sonneneinstrahlung erwärmt sich das Land tagsüber wieder stärker. Dieser Effekt macht sich vor allem im Süden, über Nordafrika und dem Mittelmeer, bemerkbar. Mitteleuropa liegt daher im Grenzbereich zwischen kälterer Luft im Norden und wärmeren Luftmassen im Süden. Die Natur ist bestrebt solche Gegensätze möglichst schnell auszugleichen. Dies geschieht indem die warme und relativ trockene Luft nach Norden und die kalte, feuchte Meeresluft Richtung Süden strömt. Durch die Vermischung der beiden Luftmassen entstehen Tiefdrucksysteme, die rasch über ein Gebiet hinwegziehen und so für die Wechselhaftigkeit des Wetters sorgen. Im Prinzip geschieht das zwar das ganze Jahr, aber im April liegt die Grenze zwischen warmer Luft im Süden und kalter Luft im Norden meistens genau über Mitteleuropa.

**Verantwortliche Direktorin:** Dr. Michela Munari

**An dieser Ausgabe haben mitgewirkt:**

Dieter Peterlin

Mauro Tollardo

Carmen Oberparleiter

Günther Geier

für Vorschläge/Informationen mailto: [Dieter.Peterlin@provinz.bz.it](mailto:Dieter.Peterlin@provinz.bz.it)

Hydrographisches Amt Bozen

Lawinenwarndienst - Wetterdienst

Mendelstraße 33, I-39100 Bozen

**Wetter- und Lawinenlagebericht (Voice Mail und FAX)**

0471/271177 - 270555 [www.provinz.bz.it/wetter](http://www.provinz.bz.it/wetter)

Druckschrift eingetragen mit Nr. 24/97 vom 17.12.1997 beim Landesgericht Bozen.

**Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet**

**Druck: Landesdruckerei**

Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier